

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

Réunion du 29 janvier 1947.

COMMISSION DES NATURALISATIONS

Rapport sur les demandes de Naturalisation.

(Voir les nos 165, 166 (session extraordinaire de 1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants des 29 novembre et 11 décembre 1946.)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

Commissievergadering van 29 Januari 1947

COMMISSIE DER NATURALISATIES

Verslag over de Naturalisatieaanvragen.

(Zie de nrs 165, 166 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 29 November en 11 December 1946.)

Présents : M. le Comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, président; MM. HANS, le Baron ORBAN DE XIVRY, M^{me} SPAAK, MM. VAN EYNDONCK, VAN LAEYS et VERGEYLEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

I.

Dans le rapport de la Commission des Naturalisations du Sénat du 9 mai 1946, il était dit que :

« Le 23 mai 1945, la Commission des Naturalisations décidait d'inviter le Ministre de la Justice à faire procéder par les Parquets compétents à une enquête complémentaire sur trente trois pétitionnaires en naturalisation dont les dossiers se trouvaient toujours à l'examen de la Commission

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I.

In het verslag van de Commissie der Naturalisaties van den Senaat van 9 Mei 1946 stond te lezen :

« Op 23 Mei 1945 besliste de Commissie der Naturalisaties, den Minister van Justitie te verzoeken om door de bevoegde parketten een aanvullend onderzoek te laten instellen omtrent drie en dertig naturalisatieaanvragers, wier dossiers nog in behandeling waren in de Senaatscommissie der Naturali-

sénatoriale des Naturalisations, après avoir cependant bénéficié en 1937, 1938 et 1939, de votes favorables à la Chambre des Représentants.

» Le Président de la Commission, le Comte de la Barre d'Erquelinnes, écrivait au Ministre, à la date du 24 mai 1945, que ce complément d'instruction était souhaitable afin d'établir si les intéressés étaient encore en vie, s'ils continuaient à réunir les conditions prévues par la loi et si leur attitude avait été loyale pendant la guerre.

» De ces trente-trois dossiers :

» A. — Six sont toujours soumis à l'enquête complémentaire et ne sont donc pas revenus du Département.

Ce sont ceux de :

MM. Arianoff,
Levy,
Macinski,
Schatten,
Ungerowicz,
Zöfel.

» B. — Il y a, en outre, quatorze pétitionnaires qui séjournent actuellement à l'étranger ou qui ont disparu sans laisser de traces. Ce sont les sieurs :

Bär, qui séjourne à Cuba;
Blumsack, dont on est sans nouvelles;
Celnik, dont on est sans nouvelles;
Dattner, dont on est sans nouvelles;
Even-Adin, dont on est sans nouvelles (déporté);
Hersch Korn, dont on est sans nouvelles (déporté);
Kagan, dont on est sans nouvelles (déporté);
Kornberg, actuellement aux Etats-Unis;

saties, hoewel er in 1937, 1938 en 1939 reeds in gunstigen zin was over gestemd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

» De Voorzitter van de Commissie, Graaf de la Barre d'Erquelinnes, schreef op 24 Mei 1945 aan den Minister, dat dit aanvullend onderzoek gewenscht was om uit te maken of de belanghebbenden nog in leven waren, of zij nog aan de eischen van de wet voldeden en of hun houding tijdens den oorlog loyaal was geweest.

» Van die drie en dertig dossiers :

» A. — Zijn er zes nog in aanvullende behandeling en dus nog niet terug van het Departement, en wel die van de

hh. Arianoff,
Levy,
Macinski,
Schatten,
Ungerowicz,
Zöfel.

» B. — Bovendien zijn er veertien aanvragers die thans in het buitenland verblijven of die spoorloos verdwenen zijn. Het zijn de heeren :

Bär, die op Cuba verblijft;
Blumsack, van wien men zonder nieuws is;
Celnik, van wien men zonder nieuws is;
Dattner, van wien men zonder nieuws is;
Even-Adin, van wien men zonder nieuws is (gedeporteerd);
Hersch Korn, van wien men zonder nieuws is (gedeporteerd);
Kagan, van wien men zonder nieuws is (gedeporteerd);
Kornberg, voor het oogenblik in de Vereenigde-Statën;

Lewentin, disparu;
Neumark, parti en Amérique;

Rakower, disparu;
Wolff, parti en Amérique;
Zackhejm, disparu;
Zuckerhandel, disparu.

» La Commission décide de surseoir à toute décision à leur sujet jusqu'à plus ample informé.

.

» E. —
et de surseoir aux demandes, pour obtenir un complément d'information de MM. Mateles, Schweid et Zaporotzeff. »

Relativement aux dossiers mentionnés au littera A, M. le Ministre de la Justice nous a informés depuis que les sieurs Macinski et Ungerowicz doivent être considérés comme disparus.

Il nous a renvoyés en revanche, avec avis favorable, les dossiers de MM. Arianoff, Levy, Schatten et Zöfel.

En ce qui concerne les quatorze pétitionnaires mentionnés au littera B, aucun élément nouveau ne nous est parvenu.

Enfin, au sujet des trois pétitionnaires (Mateles, Schweid et Zaporotzeff) pour lesquels la Commission avait décidé d'attendre la communication d'informations complémentaires, elle vous propose d'émettre pour ceux-ci un vote favorable.

II.

D'autre part, dans sa séance du 11 décembre 1946, la Chambre des Représentants a adopté trente-huit projets de loi :

sept accordant la grande naturalisation avec dispense du tout ou de la moitié du droit d'enregistrement;

Lewentin, verdwenen;
Neumark, naar Amerika vertrokken;

Rakower, verdwenen;
Wolff, naar Amerika vertrokken;
Zackhejm, verdwenen;
Zuckerhandel, verdwenen.

» De Commissie besluit omtrent dezen geen beslissing te nemen voordat zij nader is ingelicht.

.

» E. —
en de aanvragen van de hh. Mateles, Schweid en Zaporotzeff uit te stellen om nadere inlichtingen in te winnen. »

Betreffende de in littera A vermelde dossiers, heeft de h. Minister van Justitie ons sedertdien medegedeeld dat de hh. Macinski en Ungerowicz als verdwenen moeten beschouwd worden.

Daarentegen heeft hij ons met gunstig advies de dossiers van de hh. Arianoff, Levy, Schatten en Zöfel teruggestuurd.

Wat betreft de in littera B vermelde veertien aanvragers, is ons geen nieuw gegeven binnengekomen.

Ten slotte, betreffende de drie aanvragers (Mateles, Schweid en Zaporotzeff) voor welke de Commissie besloten had mededeeling van nadere inlichtingen af te wachten, stelt zij U voor omtrent dezelve een gunstige stemming uit te brengen.

Anderdeels, in haar vergadering van 11 December 1946 keurde de Kamer der Volksvertegenwoordigers acht en dertig wetsontwerpen goed :

zeven, houdende verleening van de groote naturalisatie, met vrijstelling van het volle of het halve bedrag van het registratierecht;

trois accordant la grande naturalisation;

neuf accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement;

dix-neuf accordant la naturalisation ordinaire.

Il s'agit de trente-huit étrangers résidant en Belgique, dont la plupart se sont mis volontairement au service du pays ou des pays alliés en contractant un engagement dans les armées alliées ou en servant dans la Résistance.

Les rapports faits au nom de la Commission des Naturalisations de la Chambre (document n° 165, session extraordinaire de 1946) soulignent que toutes ces demandes ont fait l'objet d'une instruction approfondie par les soins du Ministère de la Justice et insistent principalement sur les mérites de seize requérants qui ont couru de très grands risques pour la victoire commune et sur l'attachement que ces étrangers professent pour notre pays.

Votre Commission estime que ces seize pétitionnaires sont dignes d'éloges et vous propose de leur accorder dispense du droit d'enregistrement ou réduction de ce droit. Les vingt-deux autres requérants réunissent également les conditions requises pour obtenir soit la grande naturalisation, soit la naturalisation ordinaire. Votre Commission estime, en outre, qu'il n'y a pas lieu de présenter un rapport séparé pour chaque demande de naturalisation. Ces rapports feraient double emploi avec ceux publiés par la Chambre des Représentants.

Les trente-huit demandes ont été prises en considération à la suite d'un scrutin secret qui a eu lieu à la Chambre des Représentants le 29 novembre 1946; les projets de loi accordant

drie, houdende verleening van de groote naturalisatie;

negen, houdende verleening van de gewone naturalisatie, met vrijstelling van registratierecht;

negentien, houdende verleening van de gewone naturalisatie.

Het gaat hier om acht en dertig in België verblijvende buitenlanders, waarvan de meesten zich vrijwillig ten dienste van het land of van de geallieerde landen gesteld hebben door dienstneming bij de geallieerde legers of door bij het Verzet aan te sluiten.

De verslagen uitgebracht namens de Commissie der Naturalisaties van de Kamer (Gedrukt stuk n° 165, buitengewone zitting 1946) wijzen er op dat al die aanvragen het voorwerp geweest zijn van een grondig onderzoek door de zorgen van het Ministerie van Justitie en leggen, in hoofdzaak, den nadruk op de verdiensten van zestien requestanten die zich aan veel gevaar hebben blootgesteld voor de gemeenschappelijke zegepraal, en op de verknochtheid van die buitenlanders aan ons land.

Uw Commissie is van oordeel dat die zestien aanvragers lofwaardig zijn en stellen u voor hun vrijstelling of vermindering van registratierecht toe te kennen. De twee en twintig andere requestanten voldoen eveneens aan de voorwaarden die vereischt worden voor het verkrijgen, hetzij van de groote naturalisatie, hetzij van de gewone naturalisatie. Uw Commissie is buitendien van meening dat er geen afzonderlijk verslag voor elke aanvraag om naturalisatie dient voorgedragen. Die verslagen zouden slechts een herhaling zijn van die welke door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werden bekendgemaakt.

De acht en dertig aanvragen werden in overweging genomen ten gevolge van een geheime stemming die op 29 November 1946 in de Kamer der Volksvertegenwoordigers gehouden

la naturalisation ont été adoptés par cette Assemblée le 11 décembre 1946, par 176 voix contre 1 et 3 abstentions.

Votre Commission, se ralliant aux conclusions formulées par la Commission des Naturalisations de la Chambre des Représentants, prie le Sénat d'adopter à son tour ces trente-huit projets de loi.

Les Rapporteurs,

Comte DE LA BARRE D'ERQUE-
LINNES,
VAN EYNDONCK,
TACK.

werd; de ontwerpen van wet tot verleening van de naturalisatie werden door die Vergadering op 11 December 1946 met 176 tegen 1 stem goedgekeurd; drie leden onthielden zich.

Uw Commissie sluit zich aan bij de door de Commissie der Naturalisaties van de Kamer der Volksvertegenwoordigers uitgebrachte conclusiën en verzoekt den Senaat die acht en dertig wetsontwerpen op zijn beurt goed te keuren.

De Verslaggevers,

Graaf DE LA BARRE D'ERQUE-
LINNES,
VAN EYNDONCK,
TACK.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

FEUILLETONS DES NATURALISATIONS

Grande Naturalisation
(avec dispense du droit d'enregistrement).

FEUILLETON N° 1.

DEMANDES DONT LA COMMISSION PROPOSE
L'ADMISSION.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

NATURALISATIELIJSTEN

Staatsburgerschap
(met vrijstelling van registratierecht).

LIJST N° 1.

AANVRAGEN WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE Volnummer	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS — Naam en voornamen der aanvragers	QUALITÉ OU PROFESSION — Hoedanigheid of beroep	DOMICILE — Woonplaats	LIEU ET DATE DE NAISSANCE — Plaats en datum van geboorte
1	ARTEMIEFF, Boris.	1 ^{er} sergent-maj. 1 ^{ste} sergeant-maj.	Deurne-Anvers. Deurne-Antwerpen.	St-Pétersbourg (Russie), le 24 sep- tembre 1906. St-Petersburg (Rusland), 24 Sep- tember 1906.
2	FELDMANN, Vera.	Employée. Bediende.	Bruxelles. Brussel.	Kichineff (Russie), le 27 septembre 1904. Kichineff (Rusland), 27 Sept. 1904.
3	FRANÇOIS, Fernand-Isid.	Jardinier. Tuinier.	Leval-Chaudeville (Hainaut). Leval-Chaudeville (Henegouwen).	Ville-en-Tardenois (France), le 9 juillet 1897. Ville - en - Tardenois (Frankrijk), 9 Juli 1897.
4	LASAREFF, Vladimir-An- dré.	Physicien, atta- ché à l'Universi- à Liège. Natuurkundige, gehecht aan de Universit. Luik	Liège. Luik.	St-Pétersbourg (Russie), le 12 mars 1904. Sint-Petersburg (Rusland), 12 Maart 1904.
5	SCHOLL, Louis-Henri.	Entrepreneur de transports. Vervoerondern.	Liège. Luik.	Liège, le 25 décembre 1900. Luik, 25 december 1900.
6	SENDZISZEW, Judal-Hersz.	Tailleur. Kleermaker.	Charleroi. Charleroi.	Lodz (Pologne), le 12 /25 août 1905. Lodz (Polen), 12 /25 Augustus 1905.

(2)

(9)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

FEUILLETONS DES NATURALISATIONS.

Grande Naturalisation
(avec dispense de la moitié du droit
d'enregistrement.)

FEUILLETON N° 2.

DEMANDE DONT LA COMMISSION
PROPOSE L'ADMISSION.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947

NATURALISATIELIJSTEN.

Staatsburgerschap
(met vrijstelling van de helft van het
registratierecht).

LIJST N° 2.

AANVRAAG WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE Volnummer	NOM ET PRÉNOMS DU DEMANDEUR — Naam en voornamen der aanvragers	QUALITÉ OU PROFESSION — Hoedanigheid of beroep	DOMICILE — Woonplaats	LIEU ET DATE. DE NAISSANCE — Plaats en datum van geboorte
	CLEMENT, Roger.	Commerçant. Handelaar.	Schaerbeek. Schaarbeek.	Paris, 3 décembre 1898. Parijs, 3 December 1898.

(10)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947

FEUILLETONS DES NATURALISATIONS

Grande Naturalisation

FEUILLETON N° 3.

DEMANDES DONT LA COMMISSION PROPOSE
L'ADMISSION.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

NATURALISATIELIJSTEN

Staatsburgerschap.

LIJST N° 3.

AANVRAGEN WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE Volgnummer	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS — <i>Naam en voornamen der aanvragers</i>	QUALITÉ OU PROFESSION — <i>Hoedanigheid of beroep</i>	DOMICILE — <i>Woonplaats</i>	LIEU ET DATE DE NAISSANCE — <i>Plaats en datum van geboorte</i>
1	ALLART, Georges-Louis- Emmanuel.	Industriel. <i>Nijveraar.</i>	Aalbeke (Fl. Occ.). <i>Aalbeke (West-Vl.).</i>	Roubaix (France), le 18 juin 1875. <i>Roubaix (Frankrijk), 18 juni 1875.</i>
2	PAGGI, Antonio-Julio.	Agent de la S.A. Mines d'Or de Kilo-Moto. <i>Agent van de S.A. Mines d'Or de Kilo-Moto.</i>	Irumu (Congo Belge) <i>Irumu (Belgisch-Con- go).</i>	Buenos-Aires (Argentine), le 1 ^{er} janvier 1890. <i>Buenos-Ayres (Argentinië), 1 Janua- ri 1890.</i>
3	POUTCHINIAN, Vagan.	Ingén ^r mines. <i>Mijnningenieur.</i>	Astrida (Ruanda-U- rundi). <i>Astrida (Ruanda-U- rundi).</i>	Salmasse (Iran), le 28 août 1899. <i>Salmasse (Iran), 28 Augustus 1899.</i>

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

**FEUILLETONS
DES NATURALISATIONS.**Naturalisation ordinaire
(avec dispense du droit d'enregistrement).**FEUILLETON N° 4.**DEMANDES DONT LA COMMISSION
PROPOSE L'ADMISSION.**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1946-1947.

NATURALISATIELIJSTEN.Gewoon Burgerschap
(met vrijstelling van registratierecht).**LIJST N° 4.**AANVRAGEN WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE. Volgnummer.	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS. — Naam en voornamen der aanvragers	QUALITÉ OU PROFESSION — Hoedanigheid of beroep	DOMICILE — Woonplaats.	LIEU ET DATE DE NAISSANCE — Plaats en datum van geboorte
1	CLEMENS, Angèle-Maria-Lina.	Religieuse. <i>Kloosterzuster</i>	Blaton (Hainaut). <i>Blaton (Henegouwen).</i>	Colombières (France), le 4 août 1910. <i>Colombières (Frankrijk), 4 Aug. 1910.</i>
2	HEINEN, Fernand-Nicolas-Joseph.	Ouvr.-brigadier. <i>Voorman-werkm.</i>	Jupille. <i>Jupille.</i>	Liège, le 18 février 1896. <i>Luik, 18 Februari 1896.</i>
3	JANSEN, Cornelia-Catharina.	Institutrice-religieuse. <i>Onderwijzeres-kloosterzuster.</i>	Ecaussines-d'Enghien <i>Ecaussines-d'Enghien</i>	Bergeik (Pays-Bas), 20 avril 1917. <i>Bergeik (Nederland), 20 April 1917.</i>
4	PALGEN, Guillaume.	Agent des chem. de fer. <i>Spoorwegbeampte</i>	Ramegnies-Chin. <i>Ramegnies-Chin.</i>	Mertert (Gr.-Duché de Luxembourg) le 25 février 1910. <i>Mertert (Groot-Hertogdom Luxemburg), 25 Februari 1910.</i>
5	PERLBERGER, Joseph.	Etudiant. <i>Student.</i>	Anvers. <i>Antwerpen.</i>	Podgorze (Pologne), 18 juillet 1923. <i>Podgorze (Polen), 18 Juli 1923.</i>
6	ROBERTS, Edward.	Chauffeur d'auto <i>Autovoerder.</i>	Waudrez (Hainaut). <i>Waudrez (Henegouw.)</i>	Walton-le-Dale (Grande-Bretagne), le 13 juillet 1897. <i>Walton-le-Dale (Groot-Brittannië), 13 Juli 1897.</i>
7	SARTORI, Jacob.	Mineur pensionn. <i>Gepensionneerd mijnwerker.</i>	Herstal (Liège). <i>Herstal (Luik).</i>	Ems (Allemagne), le 24 juin 1881. <i>Ems (Deutschland), 24 Juni 1881.</i>
8	SOUYRIS, Rosa-Augustina-Célestine.	Religieuse. <i>Kloosterzuster.</i>	Blaton (Hainaut). <i>Blaton (Henegouwen).</i>	Brasc (France), le 9 avril 1910. <i>Brasc (Frankrijk), 9 April 1910.</i>
9	VOGELWEITH, Georges-Paul.	Employé. <i>Bediende.</i>	Diest (Brabant). <i>Diest (Brabant).</i>	Guebwiller (France), 22 avril 1909. <i>Guebwiller (Frankrijk), 22 April 1909.</i>

(15)

N° 70

1946 – 1947

Feuilletons des naturalisations
Naturalisatielijsten

Cfr. 35 mm.

13 plans